



Savezno ministarstvo
za porodicu, seniore, žene
i omladinu



Savezna zadužbina

Majka i d e t e .



Izjednačenje

Informacije za trudnice, koje se nalaze u teškoj situaciji

Kada pomaže Savezna zadužbina?

- Vi imate Vaše mesto stanovanja ili prebivalište u **Nemačkoj**.
- Vi imate **lekarsku potvrdu o trudnoći, npr. Mutterpass (karton trudnice)**.
- Vi se nalazite u **teškoj situaciji**. U vezi toga savetovalište mora da proveri Vaša primanja. Dodaci od strane Savezne zadužbine nude se samo onda ako druga socijalna davanja, uključivo i socijalna pomoć, nisu dovoljna ili ako ne stignu na vreme.

Zahtev za novčanu pomoć podnosi se kod savetovališta za trudnice, npr. kod Arbeiterwohlfahrt (radnička dobrotvorna organizacija), kod Caritas (dobrotvorna ustanova katoličke crkve), kod Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband (nemačko paritetsko socijalno udruženje), kod Nemačkog crvenog krsta, Diakonisches Werk (ustanova protestantske crkve), kod donum vitae (poklon života – katoličko savetovalište za trudnice), kod Socijalne službe katoličkih žena ili kod gradskih i sreskih savetovališta za trudnice (**ne kod Savezne zadužbine**). Ta udruženja stoje u telefonskom imeniku i internetu i ona Vas informišu o savetovalištima u Vašoj okolini. Zatražite na vreme termin za savetovanje jer se sredstva moraju zatražiti **pre porođaja**. Formulare za podnošenje zahteva dobit ćete u savetovalištima.

Kako pomaže Savezna zadužbina?

Sredstva zadužbine pružaju se npr. za prvo opremu novorođenčeta, za nastavak vođenja domaćinstva, za stan i opremu te za staranje novorođenčeta. Dodaci ne uračunavaju se **kao prihod** na Arbeitslosengeld (naknada za vreme nezaposlenosti) II, na **socijalnu pomoć** i na druga socijalna davanja.

Visina i trajanje pomoći ravnaju se prema Vašim ličnim okolnostima ali i prema ukupnom broju podnositeljica zahteva koje se nalaze u teškoj situaciji. Prema Saveznoj zadužbini ne postoji mogućstvo **pravnog potraživanja**.

Država stavi Saveznoj zadužbini godišnje 92 miliona eura na raspolaganje za novčanu pomoć koju ona pruža. Savezna zadužbina ne plaća neposredno Vama lično, nego za **trudnice, koje se nalaze u teškoj situaciji**, pokrajinskim zadužbinama za žene i porodice u nuždi i sličnim centralnim ustanovama u saveznim pokrajinama. U Bavarskoj, Berlinu, Porajnju-Falačkoj i Tiringiji pomažu pokajinske zadužbine vlastitim sredstvima za zadužbinu. Sa Saveznom zadužbinom "Majka i dete" pomaže se na nebirokratski način godišnje oko 150.000 **trudnica, koje se nalaze u teškoj situaciji**, da bih im se olakšalo nastavi trudnoću i staranje o novorođenčetu.

Savezna zadužbina "Majka i dete – zaštita nerođenog deteta" zahvalna je za svaku donaciju!

Ako želite pomoći tim ženama onda darujte na sledeći račun:

268 444 500, Dresdner Bank Bonn, broj banke (BLZ) 370 800 40.

Donacije su namenjene neposredno ženama, koje se nalaze u teškoj situaciji i mogu se otpisati od poreza.

Osnova za Saveznu zadužbinu, koja postoji od 1984. Godine, je Zakon o osnivanju zadužbine „Majka i dete – Zaštita nerođenog deteta“ u verziji od 19. marta 1993. Godine (Savezni službeni list I strana 406). poslednja promena 21. septembra 1997. Godine (Savezni službeni list I strana 2390).

Vidi takođe: www.familien-wegweiser.de





Ova brošura je deo rada Savezne vlade za održavanje odnosa s publikom; ona se izdaje besplatno i nije na prodaju.

Izdavač:

Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend
(Savezno ministarstvo za porodicu, seniore, žene i omladinu)
11018 Berlin
www.bmfsfj.de

Mesto nabave:

Publikationsversand der Bundesregierung
(Služba otprave za publikacije Savezne vlade)
Postfach (Poštanski fah) 481009
18132 Rostock
Tel.: 0 18 05/77 80 90*
Faks: 0 18 05/77 80 94*
E-mail: publikationen@bundesregierung.de
www.bmfsfj.de

Stanje: Decembar 2009. godine

Grafička obrada: www.avitamin.de

Za daljnja pitanja koristite naš
servisni telefon: 0 18 01/90 70 50**
Faks: 0 30 18/555 44 00
Ponedeljak–četvrtak 9–18 sati
E-mail: info@bmfsfj.service.bund.de

* svaki poziv iz nemačke fiksne telefonske mreže košta 14 centi/minut,
kod poziva iz mobilnih telefonskih mreža moguća je druga cena

** samo pozivi iz fiksne mreže,
3,9 centi za svaki započeti minut